



Ketouvim (hagiographes) - Daniel

Chapitre 6

- 6,1 וְכָבוֹד, מִדִּיא (מִדָּעָה), קִבֵּל, מִלְכוּתָא--כְּבֹר שְׁנִין, שְׁתֵּין וְתַרְתֵּין.
- 6,2 שְׁפֹר, קִדְם דְּכָבוֹד, וְהַקִּים עַל-מְלֻכּוּתָא, לְאַחְשָׁדֶרְפִּיז מֶעָה וְעֶשְׂרִין--דִּי לְהוֹן, בְּכַל-מְלֻכּוּתָא.
- 6,3 וְעַלֹּא מִגְהוֹן סָרְכִין תַּלְתָּהּ, דִּי דְנִיָּאל חַד-מִגְהוֹן: דִּי-לְהוֹן אַחְשָׁדֶרְפִּיז אֱלִין, יְהִיבִין לְהוֹן טַעְמָא, וְיַמְלִכָּא, לֹא-לְהוֹא בְּזִק.
- 6,4 אֲדִין, דְּנִיָּאל דְּנָה, הוּא מִתְנַצֵּחַ, עַל-סָרְכִיז אַחְשָׁדֶרְפִּיז: כָּל-קִבֵּל, דִּי רֹחַ יִתְרָא בָּהּ, וְיַמְלִכָּא עֲשִׁית, לְהַקְמוּתָהּ עַל-כָּל-מְלֻכּוּתָא.
- 6,5 אֲדִין סָרְכִיז אַחְשָׁדֶרְפִּיז, הוּא בְּעִין עַלֹּה לְהַשְׁכֵּחַ לְדְנִיָּאל--מִצַּד מְלֻכּוּתָא; וְכָל-עַלֹּה וְשִׁחִיתָהּ לֹא-יִכְלִין לְהַשְׁכֵּחַ, כָּל-קִבֵּל דִּי-מִהִימֵן הוּא, וְכָל-שְׁלֹו וְשִׁחִיתָהּ, לֹא הִשְׁתַּכַּחַת עֲלוּהִי.
- 6,6 אֲדִין גְּבִיָּא אֱלֹךְ, אֲמַרִין, דִּי לֹא נִהַשְׁכַּח לְדְנִיָּאל דְּנָה, כָּל-עַלֹּה; לְהוֹן, הַשְׁכַּחַת עֲלוּהִי בְּדַת אֱלֹהֵהּ. {ס}
- 6,7 אֲדִין סָרְכִיז אַחְשָׁדֶרְפִּיז, אֱלֹךְ, הִרְגָּשׁוּ, עַל-מְלֻכָּא; וְכֹן אֲמַרִין לֵהּ, דְּכָבוֹד מְלֻכָּא לְעַלְמִין חַיִּי.
- 6,8 אֲתִיעֻטּוּ כָל סָרְכִי מְלֻכּוּתָא, סִגְיָא אַחְשָׁדֶרְפִּיז הַדְּבָכִיז וּפְחֻתָא, לְקִימָה קִימָה מְלֻכָּא, וְלִתְקַפָּה אֲסַר: דִּי כָל-דִּי-יִבְעָא בְּעוּ מִן-כָּל-אֱלֹהֵהּ וְאִגְשׁ עַד-יוֹמִין תַּלְתִּין, לְהוֹן מִנְּךָ מְלֻכָּא--יִתְרָמָא, לְגַב אֲכֻתָּא.
- 6,9 בְּעִין מְלֻכָּא, תְּקִים אֲסַרָא וְתַרְשֵׁם כְּתָבָא: דִּי לֹא לְהַשְׁכִּיחַ בְּדַת-מִדִּי וּפְרַס, דִּי-לֹא תַעֲדָא.
- 6,10 כָּל-קִבֵּל, דְּנָה--מְלֻכָּא, דְּכָבוֹד, רָשָׁם כְּתָבָא, וְאֲסַרָא.
- 6,11 וְדְנִיָּאל כְּדִי יֵדַע דִּי-רָשִׁים כְּתָבָא, עַל לְבִיתָהּ, וְכֹוִין פְּתִיחֵן לֵהּ בְּעִלִּיתָהּ, גִּדְּ יִירוּשָׁלַם; וְזִמְנִין תַּלְתָּהּ בְּיוֹמָא הוּא בְּרַךְ עַל-בְּרֻכּוּהִי, וְיַמְצִילָא וְיִמּוּדָא קִדְם אֱלֹהֵהּ, כָּל-קִבֵּל דִּי-הוּא עָבַד, מִן-קִדְמַת דְּנָה. {ס}
- 6,12 אֲדִין גְּבִיָּא אֱלֹךְ, הִרְגָּשׁוּ, וְהַשְׁכַּחַת, לְדְנִיָּאל--בְּעָה וְיַתְחַנֵּן, קִדְם אֱלֹהֵהּ.
- 6,13 בְּאִדִּין קִרְבוּ וְאֲמַרִין קִדְם-מְלֻכָּא, עַל-אֲסַר מְלֻכָּא--הִלָּא אֲסַר רָשָׁמָת דִּי כָל-אִגְשׁ דִּי-יִבְעָא מִן-כָּל-אֱלֹהֵהּ וְאִגְשׁ עַד-יוֹמִין תַּלְתִּין לְהוֹן מִנְּךָ מְלֻכָּא, יִתְרָמָא לְגֹוֹב אֲכֻתָּא; עָנָה מְלֻכָּא וְאָמַר, יִצִּיבָא מְלִתָּא בְּדַת-מִדִּי וּפְרַס--דִּי-לֹא תַעֲדָא.
- 6,14 בְּאִדִּין עָנָו וְאֲמַרִין, קִדְם מְלֻכָּא--דִּי דְנִיָּאל דִּי מִן-בְּנֵי גִלְוִיתָא דִּי יִהוּד לֹא-שָׁם עֲלִיךְ (עֲלִיךְ) מְלֻכָּא טַעֵם, וְעַל-אֲסַרָא דִּי רָשָׁמָת; וְזִמְנִין תַּלְתָּהּ בְּיוֹמָא, בְּעָא בְּעוּתָהּ.
- 6,15 אֲדִין מְלֻכָּא כְּדִי מְלִתָּא שְׁמַע, שְׁגִיָּא בָּאֵשׁ עֲלוּהִי, וְעַל דְּנִיָּאל שָׁם בָּל, לְשִׁיבּוּתָהּ; וְעַד מַעְלִי שְׁמַשָּׁא, הוּא מִשְׁתַּדֵּר לְהַצִּלּוּתָהּ.
- 6,16 בְּאִדִּין גְּבִיָּא אֱלֹךְ, הִרְגָּשׁוּ עַל-מְלֻכָּא; וְאֲמַרִין לְמְלֻכָּא, דַּע מְלֻכָּא דִּי-בְּדַת לְמִדִּי וּפְרַס, דִּי-כָל-אֲסַר וְקִימָה דִּי-מְלֻכָּא יְהִיבִין, לֹא לְהַשְׁכִּיחַ.
- 6,17 בְּאִדִּין מְלֻכָּא אָמַר, וְהִיתִּי לְדְנִיָּאל, וְרָמּוּ, לְגַבָּא דִּי אֲכֻתָּא; עָנָה מְלֻכָּא, וְאָמַר לְדְנִיָּאל, אֱלֹכֶךָ דִּי אַנְתָּה (אַנְתָּה) פְּלַח-לֵהּ בְּתִדְרָא, הוּא וְשִׁיזְבֹּךְ.
- 6,18 וְהִיתִּית אֲבֹן חֹדֶה, וְשִׁמַּת עַל-פֶּם גָּבָא; וְחִתְמָה מְלֻכָּא בְּעִזְקָתָהּ, וְיַבְעֻזְקָתָהּ בְּבִרְכֻנוּהִי, דִּי לֹא-תִשְׁנָא צָבוּ, בְּדְנִיָּאל.
- 6,19 אֲדִין אֲזַל מְלֻכָּא לְהִיכְלָהּ, וְבַת טוֹת, וְדַחּוֹן, לֹא-הִנְעִל קְדֻמוּהִי; וְשִׁנְתָּהּ, נִדַּת עֲלוּהִי.
- 6,20 בְּאִדִּין מְלֻכָּא, בְּשִׁפְרָפְרָא יְקוּם בְּגִגְהָא; וְיַהֲתִיבָהּ לֵה--לְגַבָּא דִּי-אֲכֻתָּא, אֲזַל.
- 6,21 וְכִמְקַרְבָּהּ לְגַבָּא--לְדְנִיָּאל, בְּקֵל עֲצִיב זַעֵק; עָנָה מְלֻכָּא וְאָמַר לְדְנִיָּאל, דְּנִיָּאל עָבַד אֱלֹהָא תִּיא--אֱלֹכֶךָ דִּי אַנְתָּה (אַנְתָּה) פְּלַח-לֵהּ בְּתִדְרָא, תִּיכַל לְשִׁיבּוּתֶךָ מִן-אֲכֻתָּא.
- 6,22 אֲדִין, דְּנִיָּאל, עִם-מְלֻכָּא, מַלְל: מְלֻכָּא, לְעַלְמִין חַיִּי.
- 6,23 אֱלֹהֵי שְׁלַח מְלָאכָה, וְסַגֵּר פֶּם אֲכֻתָּא--וְלֹא חֲבֹלוּנִי; כָּל-קִבֵּל, דִּי קְדֻמוּהִי זָכוּ הִשְׁתַּכַּחַת לִי, וְאַף קַדְמִיר (קַדְמִיר) מְלֻכָּא, חֲבֹלָה לֹא עָבַדְתָּ.
- 6,24 בְּאִדִּין מְלֻכָּא, שְׁגִיָּא טַאב עֲלוּהִי, וְלְדְנִיָּאל, אָמַר לְהַנְסֵקָה מִן-גָּבָא; וְהַסֵּק דְּנִיָּאל מִן-גָּבָא, וְכָל-חֲבֵל לֹא-הִשְׁתַּכַּח בָּהּ--דִּי, הִימֵן בְּאֱלֹהֵהּ.
- 6,25 וְאָמַר מְלֻכָּא, וְהִיתִּי גְּבִיָּא אֱלֹךְ דִּי-אֲכֻלֵּי קִרְצוּהִי דִּי דְנִיָּאל, וְלִגְוֹב אֲכֻתָּא רָמּוּ, אֲנֹן בְּנִיהוֹן וְיִנְשִׁיחוּן; וְלֹא-מָטוּ לְאַרְעִית גָּבָא, עַד דִּי-שְׁלֻטוֹ בְּהוֹן אֲכֻתָּא, וְכָל-גִּרְמִיָּהוֹן, הִדְקוּ.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



- 6,26 באדיון דרײַטש מלכא, כתב לכל-עממ׳א אפיא ולשפ׳א די-דארין (דירין) בכל-ארעא--שלמכון ישגא.
- 6,27 מן-קדמי, שים טעם--די בכל-שלטון מלכותי להון זאעין (זיעין) ודמליו, מן-קדם אלהה די-דניאל: די-הוא אלהא תיא, וקים לעלמין, ומלכותה די-לא תתחבל, ושלטנה עד-סופא.
- 6,28 משיזב ומצל--ועבד אתין ותמהין, בשמ׳א ובארעא: די ש׳זב לדניאל, מן-יד אכיותא.
- 6,29 ודניאל דנה, הצלח במלכות דרײַטש, ובמלכות, כורש פרסיא (פרסא). {פ}



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions